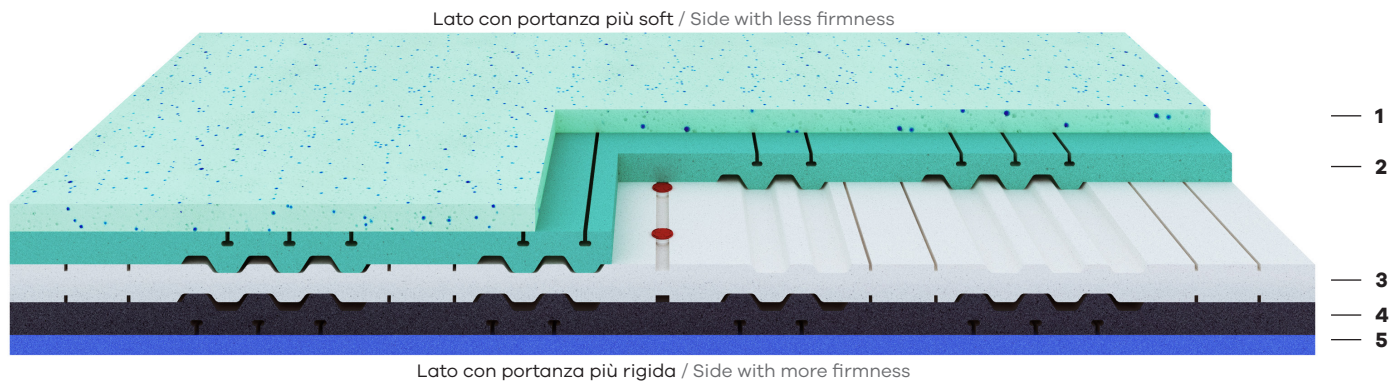


DREAM AWAY SYSTEM

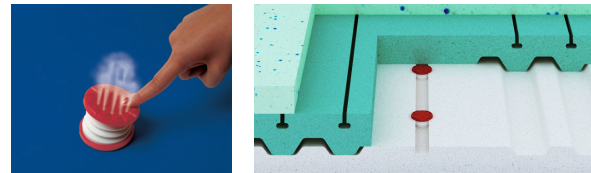
ANAIS



PORTANZE / FIRMNESS RATINGS

- Lastra con portanza differenziata sui due lati**
Lato V-Gel Memory: Soft: contatto fresco, morbido e decompressivo
Lato Aquacell AirFlow: più rigido
 Materasso adatto per persone di peso fino 100 kg

- Layer with different firmness rating on each side**
V-Gel Memory Soft side: cool, soft and decompressive contact
Aquacell AirFlow side: firmer
 Mattress suitable for people weighing up to 100 kg



DREAM-AWAY SYSTEM È CERTIFICATO "OTTIMO" DALL' ISTITUTO IHA DI ZURIGO.
 DREAM-AWAY SYSTEM IS CERTIFIED "EXCELLENT" BY THE IHA INSTITUTE OF ZURICH.

LASTRA 5 STRATI DI COMFORT E SOSTEGNO - H CM 22 CA.

- 1) Strato di comfort in V-Gel Memory** h 4 cm, speciale visco-memory con capsule di gel che dissipa la compressione, sempre fresco e mai troppo soffice.
- 2) Strato di Aquacell Green** con canali aria e tagli a T di modellazione.
- 3) Strato centrale** con inserti **AirBellows** del sistema **Dream-Away**, con canali aria su tutta la superficie.
- 4) Strato di Aquacell Green Evo** con canali aria e tagli di modellazione.
- 5) Strato di comfort in Aquacell AirFlow** h 4 cm, speciale qualità con cellula aperta super-traspirante ad alta trasmittanza d'aria che disperde all'istante il calore e l'umidità, assicura un contatto fresco e delicato ed il giusto sostegno.

N.B.: i colori dei materiali utilizzati per le lastre possono essere diversi da quelli rappresentati.
Da larghezza 140 cm in avanti il materasso si realizza sempre in versione Duo*, con due lastre singole anche di diversa portanza.

Altezza totale del materasso: h cm 25 ca.

DISPOSITIVO MEDICO

5-LAYER COMFORT AND SUPPORT CONFIGURATION - H APPROX. 22 CM

- 1) Comfort layer in V-Gel Memory** h 4 cm, special visco-memory with gel capsules that disperse pressure, always fresh, never too soft.
- 2) Aquacell Green** layer with air channels and T-modelling openings.
- 3) Middle layer with AirBellows** inserts from the **Dream-Away** systems, with air channels over the entire surface.
- 4) Aquacell Green** layer with air channels and modelling openings.
- 5) Aquacell AirFlow** comfort layer h 4 cm, special quality with super-breathable open cell profile, excellent air transmission, dispersing heat and moisture immediately, for fresh, gentle contact and the right support.

N.B.: the colours of the materials used for the layers may differ from those shown.
Width 140 cm at the front, available only in the Duo* version, with two single layers - also with different firmness ratings.

Total mattress height: h approx. 25 cm

MEDICAL DEVICE

PLUS



TESSUTO SILVERSAVE CASHMERE igienizzato con ioni di puro argento, antiacaro, anallergico, antistress, antistatico, inodore, termoregolatore.

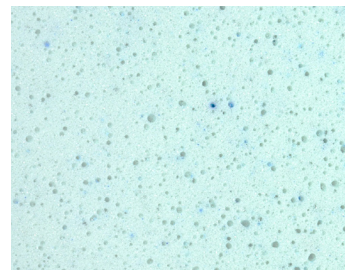
SILVERSAVE CASHMERE FABRIC sanitised with pure silver thread ions, mite-proof, anti-allergy, anti-stress, anti-static, odourless, heat regulating.



AIRBELLOWS DREAM-AWAY aumentano il sostegno del corpo, facilitano i movimenti notturni, eliminano ogni ristagno di umidità e calore.

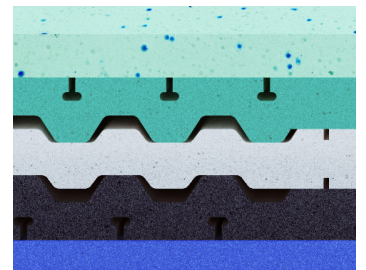
DREAM-AWAY SYSTEM increase support of the body, facilitate overnight movements, eliminate stagnating humidity and heat.

ADVANTAGES



TOPPER INTERNO FRESCO, DECOMPRESSIVO CON CAPSULE DI GEL STRUTTURALE strato di V-Gel Memory Soft.

FRESH, DECOMPRESSIVE INTERNAL TOPPER WITH STRUCTURAL GEL CAPSULES V-Gel memory Soft layer.



LASTRA A 9 ZONE di modellazione ergonomica, con portanza differenziata sui due lati: Più morbido su lato V-Gel - Più rigido su lato Aquacell.

STRUCTURE WITH 9 ERGONOMIC MODELLING ZONES, with different firmness grade on each side: Softer on the V-Gel side - Firmer on the Aquacell side.



COVER

ANAIS **COVER RESPIRO 3D** (COD.75)

Altezza totale del materasso: h cm 25 ca.

Tessuto SilverSave Cashmere: tessuto elasticizzato anallergico double jersey derivato da viscosa naturale e cashmere, igienizzato con ioni di puro argento. Il tecno-filato SilverSave, igienizzato a base naturale con ioni di puro argento, è naturalmente anallergico e doppiamente antiacaro perché crea un ambiente ostile ed interrompe la catena alimentare dei parassiti in modo naturale ed ecocompatibile, antistatico, antistress, termoregolatore ed inodore.

ClimaWood: imbottitura in fibra derivata da pasta di legno naturale, climatizzata, anallergica, antiacaro, antipolvere (sui due lati).

Fascia Respiro3D: realizzata con accoppiatura di due esclusivi tessuti traspiranti 3D per evitare ristagni di calore e umidità, maniglie imbottite.

Lavabilità: i due trapuntini Pillow Top sono sfoderabili e lavabili in acqua 30° C.

COVER

ANAIS **RESPIRO 3D COVER** (CODE 75)

Total mattress height h approx. 25 cm

SilverSave Cashmere fabric: elasticated, anti-allergy double jersey fabric made from natural viscose and cashmere, sanitised with pure silver ions. SilverSave techno-yarn, sanitised with a natural, pure silver ion base, is naturally anti-allergy and has a dual mite-proof function, as it creates a hostile environment and interrupts the food chain of the parasites in a natural, environmentally compatible way. The yarn is also anti-static, anti-stress, heat regulating and odourless.

ClimaWood: filling in fibre made from natural wood pulp, climate-controlled, anti-allergy, mite-proof, anti-dust (on both sides).

Respiro3D side band: made from two exclusive 3D breathable fabrics to avoid heat and moisture being trapped, padded handles.

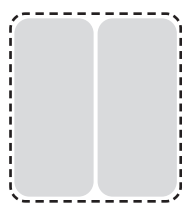
Washability: the two Pillow Top covers can be removed and washed in water at 30° C.

PLUS DELLA COVER RESPIRO 3D:

- favorire la circolazione sanguigna per aiutare cuore, polmoni e tutti gli organi interni a lavorare a ritmo molto ridotto durante le ore del sonno (utilizzo di tessuti e imbottiture tecnici che evitano compressioni muscolari, agevolano corretta ossigenazione della pelle, creano micro massaggio continuo sulle fasce muscolari, operano per efficace prevenzione cardio-vascolare nel lungo periodo);
- tenere sotto controllo la temperatura corporea (traspirazione e deumidificazione) in ogni stagione (utilizzo di tessuti con filati hi-tech e tecno-imbottiture progettati per mantenere il corretto microclima e disperdere rapidamente l'umidità in ogni fase del sonno e stagione).

RESPIRO 3D COVER ADVANTAGES:

- aids blood circulation to help the heart, lungs and all internal organs work at a reduced pace during sleep (use of technical fillings and fabrics to avoid muscle compression, facilitate correct oxygenation of the skin, create a continual micro-massage action on the muscles, work for effective cardiovascular prevention in the long term);
- keeps body temperature under control (perspiration and dehumidification) in all seasons (use of fabrics with hi-tech yarns and technical fillings designed to maintain a correct micro-climate and quickly disperse moisture during all stages of sleep and in all seasons).



Duo system

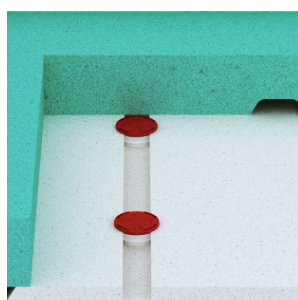
Da larghezza 140 cm in avanti il materasso si realizza con due lastre singole (con unica cover esterna di rivestimento), per:

- comfort ergonomico personalizzato: ognuno potrà scegliere per la propria parte la portanza ideale in base alle proprie specifiche necessità.
- comfort termico personalizzato: ognuno potrà scegliere autonomamente il lato della propria lastra sul quale dormire in base alle personali necessità termiche e/o di modellazione.

Duo system

From a width of 140 cm upwards, the mattress is made with two single sheets (with a single external covering cover), for:

- personalised ergonomic comfort: everyone can choose the ideal lift for their side of the bed according to their specific needs.
- customised thermal comfort: everyone can independently choose the side of their layer to sleep based on their own personal thermal and / or modelling needs.



Il respiro del benessere

Gli esclusivi e brevettati AirBellows del sistema Dream-Away, inseriti nella zona centrale/bacino della lastra, aumentano il sostegno alla parte più pesante del corpo, agevolano i movimenti notturni evitando micro-risvegli, sfruttano i movimenti durante il sonno per attivare artificialmente una sensibile movimentazione dell'aria all'interno del materasso che elimina il ristagno di umidità e calore per un microclima asciutto e corretto per tutta la notte, con grande beneficio della salute e della salubrità del letto.

L'Istituto IHA di Zurigo ha eseguito uno studio comparativo sui materassi: Dream Away System è risultato PRIMO con qualifica di "OTTIMO".

A breath of well-being

The exclusive and patented AirBellows of the Dream-Away system, that are added to the central / pelvis area of the layer, increase support for the heaviest part of the body, facilitate nocturnal movements avoiding micro-awakenings, and exploit movements during sleep to artificially activate a sensitive movement of the air inside the mattress that eliminates stagnating humidity and heat for a dry and correct microclimate throughout the night, with great benefit for people's health and the hygiene of the bed.

The IHA Zurich institute carried out a comparative study on mattresses: Dream Away System was FIRST with the rating "EXCELLENT".